

# HILTI

**SFL 14-A**

**SFL 22-A**

**SFL 36-A**

日本語





## 1 記録データ




### 1.1 本書について

- ご使用前に本書をすべてお読みください。このことは、安全な作業と問題のない取扱いのための前提条件となります。
- 本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。
- 取扱説明書は常に製品とともに保管し、他の人が使用する場合には、製品と取扱説明書を一緒にお渡しください。

### 1.2 記号の説明




#### 1.2.1 警告表示

警告表示は製品の取扱いにおける危険について警告するものです。記号と組み合わせて以下の注意喚起語が使用されています：

	<b>危険！</b> この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる危険性がある場合に注意を促すために使われます。
	<b>警告事項！</b> この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる可能性がある場合に注意を促すために使われます。
	<b>注意！</b> この表記は、軽傷あるいは物財の損傷が発生する可能性がある場合に使われます。

#### 1.2.2 記号

本書では、以下の記号が使用されています：

	ご使用前に取扱説明書をお読みください
	一般警告事項
	本製品を効率良く取り扱うための注意事項や役に立つ情報

#### 1.2.3 製品に表示されている記号

製品には以下の記号が使用されています：

	光源を直接覗き込まないでください
---	------------------

#### 1.2.4 図について

本取扱説明書の図は理解を容易にするためのもので、実際の仕様とは異なる場合があります。

<b>2</b>	この数字は本取扱説明書冒頭にある該当図を示しています。
3	図内の付番は図中の作業手順の順序に対応していて、テキストの作業手順の付番とは一致しない場合があります。
⑪	概要図には項目番号が付されていて、製品概要セクションの凡例の番号に対応しています。

### 1.3 製品情報

Hilti の製品はプロ仕様で製作されており、本体の使用、保守、修理を行うのは、認定を受けトレーニングされた人のみに限ります。これらの人は、遭遇し得る危険に関する情報を入手していなければなりません。製品およびアクセサリーの使用法を知らない者による誤使用、あるいは規定外の使用は危険です。機種名および製造番号は銘板に表示されています。

- ▶ 製造番号を以下の表に書き写しておいてください。ヒルティ代理店やサービスセンターへお問い合わせの際には、製品データが必要になります。

#### 製品データ

バッテリーライト	SFL 14-A   SFL 22-A   SFL 36-A
製品世代	01
製造番号	

予告なく変更されることがあります、また誤記の可能性を完全には排除できません。

## 2 安全

### 2.1 安全上の注意

**注意事項** この取扱説明書の各項に記載された安全注意事項の外に、下記事項を必ず守ってください。

#### 2.1.1 慎重な取扱いおよび使用

- ▶ 本製品は、必ず技術的に問題のない状態で使用してください。
- ▶ 本製品は決して加工や改造を加えないでください。
- ▶ 本製品は幼児の手が届かないところに保管してください。
- ▶ 本製品を火災あるいは爆発の危険のある場所で使用しないでください。
- ▶ 光源が寿命に達した場合は、バッテリーライトをアセンブリーで交換してください。このバッテリーライトの光源は交換不可能です。

#### 2.1.2 バッテリーの慎重な取扱いおよび使用

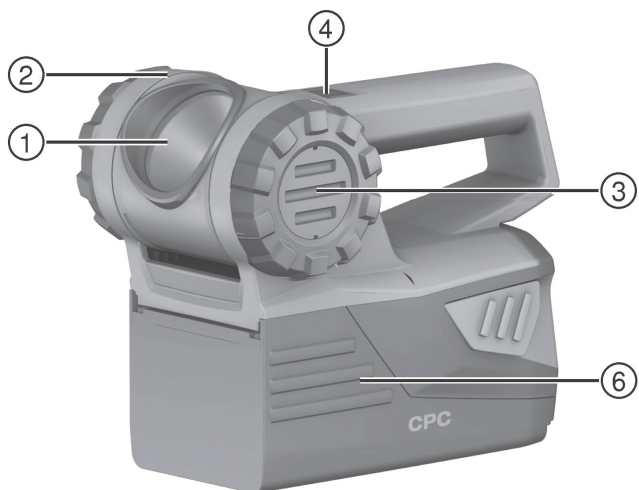
- ▶ Li-Ion バッテリーの搬送、保管、作動については特別規定を守ってください。
- ▶ バッテリーを装着する前に、本体の電源がオフになっていることを確認してください。
- ▶ バッテリーは高温、直射日光および火気を避けて保管してください。
- ▶ バッテリーを分解したり、挟んだり、80 °C (176°F) 以上に加熱したり、燃やしたりしないでください。
- ▶ 損傷しているバッテリーは、充電することもそのまま使用し続けることもできません。
- ▶ バッテリーが掴むことのできないほどに熱くなっている場合は、故障している可能性があります。本体を監視可能な火気のない場所に可燃性の資材から十分に距離をとって置き、冷ましてください。バッテリーを冷ました後、Hilti サービスセンターにご連絡ください。
- ▶ 本製品には、必ず指定されたバッテリーを使用してください。





### 3 製品の説明

#### 3.1 製品概要



- ① 反射板
- ② フラッシュライトボディ
- ③ ダイアル
- ④ ON/OFF スイッチ
- ⑤ ベルトキャッチ
- ⑥ バッテリー

### 3.2 正しい使用

本書で説明している製品はバッテリーライトです。このライトは建設現場の照明のためのものです。本製品は乾燥環境でのみ使用してください。

- ▶ 本製品には、必ず**Hilti**の B 14、B 22 および B 36 シリーズの Li-Ion バッテリーを使用してください。
- ▶ これらのバッテリーには、必ず**Hilti**の C4/36 シリーズの充電器を使用してください。

### 3.3 本体標準セット構成

バッテリーライト、取扱説明書。

その他の本製品用に許可されたシステム製品については、弊社営業担当または**Hilti**センターにお問い合わせいただくか、あるいは[www.hilti.com](http://www.hilti.com)でご確認ください。

### 3.4 充電状態インジケータ

2つのバッテリーリリースボタンのいずれかを軽く押すと（最大で抵抗を感じるまで）、Li-Ion バッテリーの充電状態が表示されます。

状態	意味
4 個の LED が点灯。	• 充電状態：75 %...100 %
3 個の LED が点灯。	• 充電状態：50 %...75 %
2 個の LED が点灯。	• 充電状態：25 %...50 %
1 個の LED が点灯。	• 充電状態：10 %...25 %
1 個の LED が点滅。	• 充電状態：< 10 %



#### 注意事項

バッテリーの充電状態インジケータの LED が点滅している場合は、「故障時のヒント」の章の注意事項を確認してください。

## 4 製品仕様

	SFL 14-A	SFL 22-A	SFL 36-A
電圧	14.4 V	21.6 V	36.0 V

## 5 ご使用方法

### 5.1 バッテリーを装着する



#### 注意

**電氣的な危険。** 電気接点汚れしていると短絡が発生することがあります。

- ▶ バッテリーを装着する前に、バッテリーの電気接点と本製品の電気接点に異物が入っていないか確認してください。



#### 注意

**負傷の危険。** バッテリーが正しく装着されていないと落下することがあります。

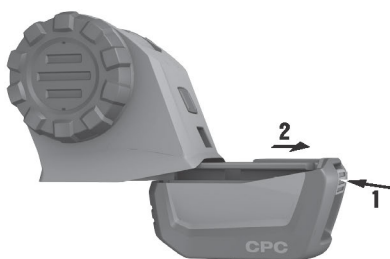
- ▶ バッテリーが確実に本製品に固定され、落下して作業員および他の人が危険にさらされることのないか、確認してください。

- ▶ バッテリーを装着し、本体にバッテリーがしっかりと固定されていることを確認してください。



## 5.2 バッテリーを取り外す

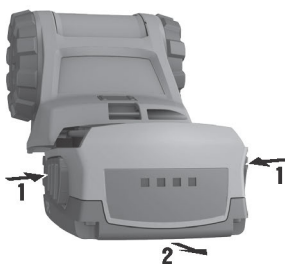
SFL 14-A



1. バッテリー後部のリリースボタンを押します。
2. バッテリーを製品から後方へ引き抜きます。

## 5.3 バッテリーを取り外す

SFL 22-A



1. 両方のリリースボタンを押します。
2. バッテリーを製品から後方へ引き抜きます。

## 5.4 バッテリーを取り外す

SFL 36-A



1. 両方のリリースボタンを押します。
2. バッテリーを製品から後方へ引き抜きます。

## 5.5 スイッチのオン / オフ

- ▶ ON/OFF スイッチを押します。

## 5.6 フラッシュライトボディを回転させる

**注意**  
網膜損傷の危険があります。 ライトを覗き込むと、網膜を損傷する危険があります。

- ▶ 自分や他の人にライトを向けないでください。
- ▶ 決してライトを覗き込まないでください。

- ▶ フラッシュライトボディを適切な位置に回転させます。



### 注意事項

フラッシュライトボディは 1 方向にのみ回転可能です。無理な力でエンドストップを越えないように注意してください。

## 5.7 休止および搬送位置を設定する



- ▶ 反射板がバッテリーを向くようになるまで、軽い抵抗に抗してダイヤルを回します。
  - ◀ ライトは自動的にスイッチオフになり、梱包したり搬送したりできるようになります。



### 注意事項

休止位置ではライトのスイッチを再びオンにすることはできません。スイッチをオンにするには反射板を上に戻してライトのスイッチを入れてください。

## 6 手入れ

### 6.1 製品の手入れ



#### 警告

感電による危険！ 電気部品の誤った修理は、重傷事故および火傷の原因となることがあります。

- ▶ 電気部品の修理を行うことができるのは、訓練された修理スペシャリストだけです。



#### 注意事項

安全な作動のために、必ず純正のスペアパーツと消耗品を使用してください。本製品向けに弊社が承認したスペアパーツ、消耗品およびアクセサリーは、弊社営業担当またはHilti センターにお問い合わせいただくか、あるいは[www.hilti.com](http://www.hilti.com)でご確認ください。

- ▶ 製品、特にグリップ表面を乾燥させ、清潔に保ち、オイルやグリスが付着しないようにしてください。洗剤、磨き粉等のシリコンを含んだ清掃用具は使用しないでください。
- ▶ 本製品内部に異物が入らないようにしてください。
- ▶ 定期的に湿らせたクリーニングクロスで本体表面を拭いてください。
- ▶ 電気システムの安全面に悪影響が出る可能性があるため、スプレーやスチームあるいは流水などによる清掃は避けてください。

### 6.2 Li-Ion バッテリーの手入れ

- ▶ 湿気が入らないようにしてください。
- ▶ バッテリーは清潔に保ち、オイルやグリスで汚さないようにしてください。
- ▶ 定期的に、少し湿した布で表面を拭いてください。洗剤、磨き粉等のシリコンを含んだ清掃用具は使用しないでください。
- ▶ バッテリーを最大寿命で使用できるように、本体のパワーが著しく低下したら直ちに放電を中止してください。
- ▶ バッテリーは、Hilti が Li-Ion バッテリー用に許可した充電器で充電してください。

## 7 故障時のヒント

この表に記載されていない、あるいはご自身で解消することのできない故障が発生した場合には、弊社営業担当またはHilti 代理店・販売店にご連絡ください。

故障	考えられる原因	解決策
バッテリーの消耗が通常よりも早い。	バッテリーの状態が最適でない。	▶ バッテリーを新しくするか、Hilti サービスセンターに点検を依頼する。
バッテリーが「カチッカチツ」と音がするまでロックされない。	バッテリーのロックノッチが汚れている。	▶ ロックノッチを清掃してバッテリーをロックする。
1 個の LED が点滅。 本体が作動しない。	バッテリーが放電している。	▶ バッテリーを交換し、空のバッテリーを充電する。
	バッテリーの温度が低すぎる、または高すぎる。	▶ バッテリーをゆっくり室温まで暖める / 冷ます。

## 8 廃棄



### 警告

負傷の危険。 誤った廃棄による危険があります。

- ▶ 機器を不適切に廃棄すると、以下のような問題が発生する恐れがあります：プラスチック部品を燃やすと毒性のガスが発生し、人体に悪影響を及ぼすことがあります。電池は損傷したりあるいは激しく加熱されると爆発し、毒害、火傷、腐食または環境汚染の危険があります。廃棄について十分な注意を払わないと、権限のない者が装備を誤った方法で使用する可能性があります。このような場合、ご自身または第三者が重傷を負ったり環境を汚染する危険があります。
- ▶ 故障したバッテリーはただちに廃棄してください。廃棄したバッテリーは子供の手の届かない所に置いてください。バッテリーを分解したり、燃やしたりしないでください。
- ▶ バッテリーは各国の法律規制に従って廃棄するか、使わなくなったバッテリーはHiltiへ返送してください。



Hilti 製品の大部分の部品はリサイクル可能です。リサイクル前にそれぞれの部品は分別して回収されなければなりません。多くの国でHiltiは、古い電動工具をリサイクルのために回収しています。詳細については弊社営業担当またはHilti 代理店・販売店にお尋ねください。

古い電気および電子工具の廃棄に関するヨーロッパ基準と各国の法律に基づき、使用済みの電気工具は一般ゴミとは別にして、環境保護のためリサイクル規制部品として廃棄してください。



- ▶ 本体を一般ゴミとして廃棄してはなりません。

## 9 メーカー保証

- ▶ 保証条件に関するご質問は、最寄りのHilti 代理店・販売店までお問い合わせください。

## 10 EU 規格の準拠証明

### メーカー

Hilti Aktiengesellschaft  
Feldkircherstrasse 100  
9494 Schaan  
Liechtenstein

この製品は以下の基準と標準規格に適合していることを保証します。

名称	バッテリーライト
機種名	SFL 14-A
製品世代	01
設計年	2011
機種名	SFL 22-A
製品世代	01
設計年	2011
機種名	SFL 36-A
製品世代	01
設計年	2011
適用基準：	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2014/30/EU</li><li>• 2014/35/EU</li><li>• 2006/66/EG</li><li>• 2011/65/EU</li></ul>
適用規格：	<ul style="list-style-type: none"><li>• EN ISO 12100</li><li>• EN 60598-1</li></ul>

技術資料管理者 :

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Geräte  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering  
**Deutschland**

Schaan, 2015/09



Paolo Luccini  
(Head of BA Quality and Process Management /  
Business Area Electric Tools & Accessories)



Tassilo Deinzer  
(Executive Vice President / Business Unit Power  
Tools & Accessories)







Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20161024